

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 204 - 3141

Bern, Samstag, 1. September 1984  
 Berne, samedi, 1er septembre 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 204 - 1. 9. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 332050-332070

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Graubünden

(3955)

Gemeinschuldner: Waser Adolf, 7000 Chur, jetzt in Deutschland.

Datum der Konkursöffnung: 14. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. September 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen einwendet.

Das Konkursamt Chur erachtet sich als ermächtigt, die Aktiven freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. September 1984 dagegen schriftlich opponiert.

7000 Chur, den 29. August 1984

Konkursamt Chur:  
 U. Ardsüser

Kt. Aargau

(3926)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: Müller Hans Jakob, geboren 1921, gew. kauf. Angestellter, von Zürich und Trüllikon ZH, in Wohlen AG wohnhaft gewesen, gestorben am 16. November 1983.

Datum der Liquidationseröffnung: 10. Mai 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 11. September 1984.

Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen sind, soweit dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel zu den bereits eingereichten Forderungen einzureichen.

5400 Baden, den 1. September 1984

Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden

Kt. Zürich

(3916)

Gemeinschuldner: Binder Walter, Transportunternehmer, geb. 24. April 1943, von Zürich, Tüfenwies 31, 8064 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 15. August 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. September 1984.

8048 Zürich, den 1. September 1984

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach, 8048 Zürich

Kt. Aargau

(3927)

Gemeinschuldner: Scheuermeier Peter Emil, geboren 1956, Bauarbeiter, von Winterthur, in 8966 Oberwil-Lieli, Dorfstrasse 54.

Datum der Konkursöffnung: 5. Juli 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. September 1984.

5400 Baden, den 1. September 1984

Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden

Kt. Luzern

(3956)

Gemeinschuldner: Kraaz Christian, geb. 4. Februar 1942, von Benken SG, bisher Retoucheur, jetzt in Umschulung, früher Klosterstrasse 27, Kriens, jetzt in Stans NW, Schulhausstrasse 3.

Konkursöffnung: 24. August 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 21. September 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 29. August 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau

(3917)

Gemeinschuldner: Thut Walter, geb. 1948, Maurer, von Seengen, in Brugg, Rathausplatz 2.

Datum der Konkursöffnung: 14. August 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis zum 21. September 1984 (Wert 14. August 1984).

5200 Brugg, den 27. August 1984

Konkursamt Brugg

Kt. Basel-Stadt

(3928)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Fiducia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, Kannenfeldstrasse 32 (früher Metzterstrasse 3), Basel, wurde am 16. August 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 1. September 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(3918)

Gemeinschuldner: Pellegrino Giovanni, geb. 20. Juni 1961, italienischer Staatsangehöriger, Strengelbacherstrasse 19, Zofingen; Inhaber der Einzelfirma Bekowa Werbe-Agentur, Junkerbibangstrasse 7, Zofingen.

Datum der Konkursöffnung: 16. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. September 1984.

5036 Oberentfelden, den 1. September 1984

Konkursamt des Bezirks Zofingen,  
 5036 Oberentfelden

**Ct. du Jura (3768<sup>1</sup>)**

Faillite: **César Arnoux S.A.**, fabrication et commerce de boîtes de montres or et platine, etc., avec siège au Noirmont.

Propriétaire de l'immeuble suivant:

No	Lieu-dit et nature	Superficie a m <sup>2</sup>	Valeur officielle Fr.
114	Ban du Noirmont, Le Pâquier, habitation-atelier no 95, assise, aisance	5 05	379 500.-

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1984.

Première assemblée des créanciers: lundi 3 septembre 1984, à 14 h. 30, à la salle d'attente du Tribunal (anciennement Préfecture), Saignelégier.

Délai pour les productions: 22 septembre 1984; pour l'indication des créances: 11 septembre 1984.

2726 Saignelégier, le 22 août 1984

Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Marcel Borne

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Luzern (3957)**

Über die **Unialco AG** (Unialco SA, Unialco Ltd., Unialco Corp.), Töpferstrasse 5, bei Perfinaz AG im Konkurs, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 23. Juli 1984 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 29. August 1984

Konkursamt Luzern-Stadt

**Ct. de Fribourg (3959)**

Failli: **Curat Philippe**, 1944, de Besencens, entrepreneur, impasse de la Forêt 22, à Fribourg.

Cette faillite, prononcée le 3 octobre 1983, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du Tribunal de la Sarine du 20 août 1984.

Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de frais de fr. 2500.- est déposée dans les 10 jours qui suivent cette publication. A ce défaut, en application des dispositions de l'art. 230 al. 2 LP, cette faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 29 août 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Ct. de Fribourg (3958)**

Failli: **Schourwey Jacques**, 1952, originaire de Hauteville, commerçant, rue de Lausanne 24, à Fribourg.

Par jugement du 20 août 1984, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de liquidation dans la faillite ci-dessus mentionnée pour défaut d'actif.

Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de frais de fr. 2500.- est déposée dans les 10 jours qui suivent cette publication. A ce défaut, en application des dispositions de l'art. 230 al. 2 LP, cette faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 29 août 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Aargau (3930)**

Das Bezirksgericht Baden ordnete am 29. März 1984 über die Verlassenschaft der **Kissling Sonja Lidia**, 1935, von Wolfwil SO, Verkäuferin, wohnhaft gewesen in 5453 Remetschwil, Sonnenrain 2 (Busslingen), gestorben am 11. August 1983, die konkursamtliche Liquidation an, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 16. August 1984 mangels genügender Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 11. September 1984 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 1000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 22. August 1984

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (3929)**

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 12. April 1984 den Konkurs über **Spillmann-Suter Yvonne**, 1945, Hausfrau, von Gränichen AG, Inhaberin der Einzelfirma Starco-Vertrieb, Mellingen, Herrenreutenweg 15, 5507 Mellingen, stellte ihn aber mit Beschluss vom 16. August 1984 mangels genügender Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 11. September 1984 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 22. August 1984

Konkursamt Baden

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich (3965)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Triümpi Lucienne**, geb. 1949, von Glarus, Imbisbühlstrasse 13, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Höngg-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8049 Zürich, den 31. August 1984

Konkursamt Höngg-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (3964)**

Im Konkurs über die **Bluebird Holiday Fashions AG**, Zypressenstrasse 41, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8036 Zürich, den 29. August 1984

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
Spitznagel, Notar

**Kt. Bern (3935)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Murkowsky Alexander**, 6. September 1949, von Moosleerau AG, Unternehmer, Scheyenholzstrasse 55, 3075 Rüfenacht; gew. Inhaber der Einzelfirma Alexander Murkowsky, Metallbau, Zentweg 17, 3072 Ostermündigen.

Anfechtungsfrist: 11. September 1984.

3082 Schloszwil, den 28. August 1984

Konkursamt Konolfingen

**Kt. Luzern (3960)**

Im Konkurs über die **Josef Amrein AG Horw**, Ebenastrasse 6-8, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 29. August 1984

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern (3961)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Vogpa AG**, Moosstrasse 2, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Allfällige Abtretungsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind beim Konkursamt Luzern-Stadt innert gleicher Frist schriftlich geltend zu machen.

6000 Luzern, den 29. August 1984

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Schwyz (3939)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Fuchs Xaver Josef**, geb. 3. März 1956, von Malter LU, wohnhaft Erlenstrasse 37, 8832 Wollerau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8832 Wollerau, den 28. August 1984

Konkursamt Höfe:  
Hans Paul Zangerl, Notar

**Kt. Glarus (3936)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Fritz Vordermann AG**, Stampfgasse 6, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 1. September 1984

Konkursamt des Kantons Glarus

**Kt. Zug (3967)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Gelatherm AG**, Seemattstrasse 23a, 6331 Hünenberg (Post Cham), mit Zweigniederlassung in 6390 Engelberg, Tiltisstrasse 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 29. August 1984

Konkursamt Zug

**Kt. St. Gallen (3934)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Firma CTR Computer Treuhand AG**, Thalerstrasse 34, 9424 Rheineck.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 11. September 1984.

9004 St. Gallen, den 28. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut

**Kt. St. Gallen (3933)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Flammer-Höldener Josef**, geb. 7. November 1949, von Zuzwil SG, Landwirt, wohnhaft Hauptstrasse 1174, 9231 Rindal (Gemeinde Oberuzwil), früher wohnhaft gewesen in 9053 Teufen, Stahli 852.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. September 1984.

9240 Uzwil, den 22. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

**Kt. Graubünden (3966)**

Im Konkurs über **Büchel Elisabeth**, Karlihof 4, 7208 Malans, früher Hotel Löwen, 7320 Sargans, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 3. September 1984 während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er in Rechtskraft erwächst.

7304 Maienfeld, den 29. August 1984

Konkursamt Maienfeld:  
Erich Boner

**Kt. Aargau (3938)**

Im summarischen Konkursverfahren des **Gobeli Dieter**, geb. 1949, Schreiner, von St. Stephan BE, in Oberbözberg, Bächle 23, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 11. September 1984 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidentium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 28. August 1984

Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau (3963)**

Im Konkurs über **Jud Paul Albert**, 1942, von Schänis SG, Auto-mechaniker, Neudorfstrasse 27, 5734 Reinach, liegt der infolge nachträglicher Forderungscingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberentfelden, den 29. August 1984

Konkursamt des Bezirks Kulm

- Kt. Aargau (3962) Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)  
Im Konkurs über Weibel Willi, 1949, von Rapperswil BE, WW-Küchen/ Innenausbau, Krienzstrasse 143, 5712 Beinwil am See, nun Haldenstrasse 120, 5728 Gontenschwil, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
5036 Oberentfelden, den 29. August 1984  
Konkursamt des Bezirks Kulm
- Kt. Aargau (3940) Clôture de la faillite**  
(LP 268)  
Das Konkursverfahren über Wirth César, geb. 1942, von Hägglingen AG, wohnhaft Baumgartenstrasse 33, 8623 Wetzikon 3, Inhaber der Einzelirma César Wirth, grafisches Atelier, Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 22. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8620 Wetzikon, den 28. August 1984  
Konkursamt Wetzikon ZH
- Kt. Zürich (3942) Kt. Aargau (3972)**  
Das Konkursverfahren über Felix-Bolliger Johann, 1945, von Römerswil, Spitalangestellter, in 5044 Schlossrued, Langacker 311, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 17. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 29. August 1984  
Konkursamt des Bezirks Kulm
- Kt. Aargau (3940) Kt. Aargau (3973)**  
Im ordentlichen Konkursverfahren der EZA Handels und Produktions AG, Suhr, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan (Lastenverzeichnis betr. Liegenschaft Langrickenbach) infolge Löschung einer Last gemäss Art. 142 SchKG den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrags sind bis längstens 11. September 1984 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst der Nachtrag als anerkannt betrachtet wird.  
5036 Oberentfelden, den 1. September 1984  
Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Luzern (3969) Kt. Aargau (3973)**  
Das Konkursverfahren über die GEP Handels AG, Allmendstrasse, Udigenenswil, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 22. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern, den 29. August 1984  
Konkursamt Luzern-Land
- Kt. Zug (3974) Kt. Aargau (3968)**  
Das Konkursverfahren über die Weepal AG, Baarerstrasse 71, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 17. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
6300 Zug, den 29. August 1984  
Konkursamt Zug
- Ct. de Vaud (3919) Kt. Aargau (3922)**  
Faillie: Atinox, Sembrano et Mastromatteo, société en nom collectif, chemin du Martinet 25, à Lausanne; ateliers à Villars-Ste-Croix.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 11 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
1001 Lausanne, le 27 août 1984  
Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé
- Ct. de Fribourg (3943) Kt. Aargau (3922)**  
Faillie: Zurkinden - Etanchéité SA, à Fribourg, entreprise de travaux de jointage, etc.  
Date de la clôture: 23 août 1984.  
1700 Fribourg, le 28 août 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Fribourg (3971) Kt. Aargau (3925)**  
Failli: Schaefer Daniel, 1955, de Thörigen BE, installateur, à Fribourg.  
Par jugement du 17 août 1984, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de cette faillite.  
1700 Fribourg, le 29 août 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Fribourg (3970) Kt. Aargau (3924)**  
Faillie: Suenda AG, étude et conduite d'affaires commerciales, etc., boulevard de Pérolles 4, à Fribourg.  
Date de la clôture: 20 août 1984  
1700 Fribourg, le 29 août 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Fribourg (3970) Kt. Aargau (3924)**  
Im Konkursverfahren über Mœckli Ursula, 1958, von Basadingen TG, Buhaldweg 1, 5034 Suhr, nun Richner-Mœckli Ursula, Milchgasse 85, 5503 Schafisheim, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Aarau vom 15. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 1. September 1984  
Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud (3932) Kt. Aargau (3924)**  
Etat de collocation complémentaire  
Faillie: C.A.R. Carrosserie Automobiles Réparations S.A., chemin de Terre-Bonne, 1260 Nyon.  
Date du dépôt: 1er septembre 1984.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions tardives.  
Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, le 1er septembre 1984  
Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Ct. de Vaud (3931) Kt. Aargau (3924)**  
Faillie: Inter Sélection Viticole SA, rue de la Gare 20, 1260 Nyon.  
Date du dépôt: 1er septembre 1984.  
Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé. La cession des droits de la masse (revendications) doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).  
1260 Nyon, le 1er septembre 1984  
Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Ct. de Vaud (3937) Kt. Aargau (3923)**  
Faillie: Julien Deriaz & Fils, société en nom collectif, rue de la Rose-lière 2, 1400 Yverdon-les-Bains.  
Date du dépôt: 1er septembre 1984.  
Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 260 LP).  
1400 Yverdon-les-Bains, le 28 août 1984  
Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut
- Ct. de Vaud (3937) Kt. Aargau (3947)**  
Faillie: Julien Deriaz & Fils, société en nom collectif, rue de la Rose-lière 2, 1400 Yverdon-les-Bains.  
Date du dépôt: 1er septembre 1984.  
Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 260 LP).  
1400 Yverdon-les-Bains, le 28 août 1984  
Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut
- Kt. Solothurn (3921) Kt. Aargau (3947)**  
Das Konkursverfahren über Adas + Dupuis, Import-Export, Kollektivgesellschaft, Bodenackerstrasse 69, 4657 Dulliken, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 23. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
4600 Olten, den 27. August 1984  
Konkursamt Olten-Gösgen
- Kt. St. Gallen (3941) Kt. Aargau (3947)**  
Gemeinschuldnerin: Farbhof AG, Neumarkt 2, 9001 St. Gallen.  
Schlussverfügung: 23. August 1984.  
9004 St. Gallen, den 27. August 1984.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer
- Kt. Aargau (3947) Kt. Aargau (3946)**  
Das Konkursverfahren über Cannata Angelo, 1943, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsmaler, Brisigstrasse 4, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 16. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 24. August 1984  
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (3946) Kt. Aargau (3946)**  
Das Konkursverfahren über Amstutz Fridolin, 1958, von Engelberg OW, Chauffeur, Roggebode 5, 5400 Baden, nun in 5430 Wettlingen, Fliederstrasse 3, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 22. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 27. August 1984  
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (3946) Kt. Basel-Stadt (3948)**  
Die Konkurseröffnung über die Interfertigung AG, St. Johanns-Ring 133, Basel, vom 13. August 1984 ist nicht zu beachten, und es wird deshalb die Konkurspublikation vom 22. August 1984 widerrufen.  
4001 Basel, den 1. September 1984  
Konkursamt Basel-Stadt
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)  
Ct. de Fribourg (3975)  
Failli: Fischer Paul, 1940, de Gettnau LU, commerçant, auparavant à Ependes, actuellement à Fribourg.  
Date de la révocation de la faillite ensuite du paiement intégral de toutes les créances et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 20 août 1984.  
1700 Fribourg, le 29 août 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
(SchKG 263)  
Kt. Bern (3920)  
Auflage der Verteilungsliste  
Gemeinschuldnerin: Laborbau AG, Emmentalstrasse 49, 3414 Oberburg.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 11. September 1984.  
3400 Burgdorf, den 24. August 1984  
Konkursamt Burgdorf



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

15. August 1984  
Fürsorgefonds der Soudronic Neftenbach AG, in Neftenbach (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2305). Unterschriften von Rudolf Huber und Heinz Albrecht erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Benno Schulthess, von Nussbaum und Zürich, in Widen, Mitglied des Stiftungsrates; er sowie die bereits eingetragenen Walter Grassler, Mitglied des Stiftungsrates, und Peter Häslar, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend), zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Hansjürg Hasler, Präsident des Stiftungsrates.

15. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Soudronic Neftenbach AG, in Neftenbach (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2305). Unterschriften von Rudolf Huber und Heinz Albrecht erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Benno Schulthess, von Nussbaum und Zürich, in Widen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Hansjürg Hasler, Präsident des Stiftungsrates.

20. August 1984  
Personalstiftung Steuer-Bilanz-Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2879). Die Unterschriften von Dr. Hugo Krauer und Walter Bosshard sind erloschen. Willi Wyss, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fername Bosshard-Berset, von Zürich, in Widen, Präsidentin des Stiftungsrates, und Werner Schmid, von Uster, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates.

21. August 1984  
Personal-Fürsorgegestiftung der Firma Paul Marbach AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1977, S. 2877). Unterschrift von August Meyer-Saxer erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Kräutli, von Zürich und Uster, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

21. August 1984  
Museums-Stiftung Hirzel, in Hirzel (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3257). Unterschriften von Reinhard Langenegger und Hans Heck-Rietter erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Elisabeth Baumann-Suter, von Horgen, in Hirzel, Aktuarin, und Karl-Martin Heck, von Basel, in Hirzel, Quästor, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

22. August 1984  
Stiftung für Bildung und Erholung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2573). Die Unterschriften von Peter Minder, Ulrich Frei, Peter Müller und Urs Bangerter sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Hans Eggenberger, von und in Büchs SG, Präsident des Stiftungsrates; Helmut Frick, lichtensteiner Staatsangehöriger, in St. Gallen, Vizepräsident des Stiftungsrates und Rechnungsführer; Gerhard Burghard, von und in Romanshorn; Karl Häni, von Kirchberg SG, in Uzwil, und Jakob Koch, von Müllheim und Homburg, in Oberentfelden, Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet nicht gemeinsam; ein jeder von ihnen zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder. Neue Adresse der Stiftung: Josefstrasse 34, Zürich, s c/o Schweizerischer Verband evangelischer Arbeitnehmer SVEA.

22. August 1984  
Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Brauerei Hüllimann AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Unterschrift von Dr. Hermann Lienert erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton Scherrer, von Zell LU, in Zürich.

22. August 1984  
Stiftung für Taubblinde, in Zürich 7 (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4046). Die Unterschrift von Dr. Felix Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adriano Passardi, von Zürich und Torricella-Taverne, in Kilchberg ZH, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates.

22. August 1984  
Stiftung für Psychotherapie und Psychoanalyse, in Zürich 4 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4045). Mit Verfügung vom 12. 7. 1984 hat die Erziehungsdirektion des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Durchführung von Psychotherapien und Psychoanalysen von Arbeitern durch die Errichtung eines eigenen poliklinischen Betriebes (Ambulatorium), die Erforschung der Psychologie der Arbeiterklasse mit den Mitteln der Psychoanalyse zu fördern. Hiezu können Beiträge geleistet werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von in der Regel 3 oder mehr Mitgliedern sowie die administrative Leitung, die in der Regel aus 3 Mitgliedern besteht.

22. August 1984  
Fürsorgefonds der Firma Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2481). Unterschriften von Marcelle Reich und Marc Haldimann erloschen.

22. August 1984  
Personalvorsorge-Stiftung des Schweizerischen Sachversicherungsverbandes, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1974, S. 26). Unterschriften von Paul Dätwiler und Dr. Burkhard Gantenbein erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Rosenberg, von Zürich, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates.

22. August 1984  
Pensionskasse der Grands Magasin Jelmoli SA und ihrer Tochtergesellschaften, in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2494). Hans Lüscher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates. Ernst Jetter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

22. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Firma Jaccaz, Fässer und Zubehöre, in Regensdorf (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1971, S. 1958). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Dielsdorf vom 15. 8. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. August 1984  
Wilhelmine Manz Stiftung, in Zürich 7, Förderung der statutarischen Ziele des Vereins «Mütter- und Säuglingsheim Inselhof», in Zürich, usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1977, S. 3548). Die Unterschrift von Dr. Sylvia Hess ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Doris Hagemann, von und in Zürich, Aktuarin des Stiftungsrates.

22. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Mothercare AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1736). Die Unterschrift von Lister A. Fielding ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kevin Paul Jones, britischer Staatsangehöriger, in Glamorgan, South Wales (GB), Vizepräsident des Stiftungsrates.

23. August 1984  
Fürsorgeeinrichtung der Seidenstoffappretur Holding Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1960, S. 1242). Unterschrift von Conrad Wirth-von Muralt erloschen. Hans Konrad Wirth führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Aktuar und Protokollführer des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Jimmy Wirth, von Zürich, in St. Gallenkappel, Aktuar und Protokollführer des Stiftungsrates.

23. August 1984  
Fürsorgefonds des Personals der Blockmetal AG, Buchs Zeh., in Buchs (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Die Unterschrift von Hans Benedikt La Roche ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dietrich Gloor, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates.

23. August 1984  
Fürsorgefonds der Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3810). Unterschrift von Karl Andres erloschen.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Aarwangen

17. August 1984  
Alters- und Hinterbliebenenfürsorgegestiftung der Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, und deren Tochtergesellschaften in Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Der Sekretär Eduard Geiser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gaby Geiser-Arri, von und in Langenthal, ist als Sekretärin in den Stiftungsrat gewählt worden; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

17. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Buchdruckerei Jordi, in Belp (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1963, S. 3175). Durch Beschlüsse der Justizdirektion des Kantons Bern vom 18. und 20. Juni 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: Personalvorsorgegestiftung der Jordi AG. Die Unterschriften von Rosmarie Jordi und Hilda Locher sind infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Neu zeichnen als Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien: Bernhard Jordi, von Dürrenroth, in Belp, Kassier, und Karl Zehender, von Köniz, in Belp, Sekretär.

#### Büro Bern

20. August 1984  
Galencia Personalvorsorgegestiftung, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2325). Die Unterschriften von Louis Philippe Pettipierre und Thüring von Erlach sind erloschen.

22. August 1984  
Pensionskasse für die Angestellten der Generalagenturen der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2267)  
Pensionskasse für die Generalagenten der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2267)

Die Unterschrift von Claire-Lise Guiggisberg-Abraham ist erloschen.

22. August 1984  
Stiftung Personalversicherung der Schweizer Reisekasse, in Bern (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4227). Neues Mitglied des Stiftungsrates und Firmavertreter ist: Dr. Hans Teuscher, von Erlächen im Simmental, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Je ein Firmavertreter führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Versicherer.

23. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Mabeg AG und angeschlossener Unternehmen, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1984, S. 2713). Die Unterschrift von Rudolf Volz, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

23. August 1984  
Schweizerische Pfadfinderheime, in Bern (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Die Unterschrift von Karl Friedrich Reding, Mitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Zulauf, von Langenthal, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

#### Büro Frutigen

21. August 1984  
Personalvorsorge für Angestellte der Firma Automobilverkehr Spiez-Krattigen-Aeschi, in Aeschi bei Spiez (SHAB Nr. 265, vom 12. 11. 1983, S. 3906). Gemäss Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 5. Juni 1984 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderungen.

#### Bureau de Moutier

13 août 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique Reuser Frères, société anonyme, à Bévilard (FOSC du 10. 6. 1978, n 133, p. 1838). La fondation est radiée d'office conformément à l'art. 88 al 1 CCS.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

21. August 1984  
Wohlfahrtsstiftung der von Moos Stahl AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 87). Dr. Georges Bauer und Rolf Balthasar sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Louis Jules Balthasar, von Luzern, in Udorf. Dr. Peter Hunziker, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Luzern.

22. August 1984

Alters- und Pflegeheim Weggis, in Weggis (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2325). Anton Zimmermann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Franzsepp Scherer (bisher Aktuar). Neuer Aktuar ist Kurt Jans, von und in Vitznau. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

23. August 1984  
Wohlfahrtsstiftung der O. Kütel AG, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1984, S. 2714). Paul Mathis, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Hergiswil NW.

### Zug - Zoug - Zugo

22. August 1984  
Stiftung Freizeitanlage Oberwil, in Zug (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1054). Xaver Zwysig, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu, in den Stiftungsrat, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Bruno Küng, von Luzern, in Oberwil, Gemeinde Zug.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

Rectification  
Fondation en faveur du personnel de Condensateurs Fribourg Holding et des sociétés qu'elle contrôle, à Fribourg (FOSC du 11. 8. 1984, n 186, p. 2891). L'administrateur secrétaire Gabriel Déneraud, est domicilié à Riaz et non Fribourg.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

22. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Firma Möbel-Lang & Co. Olten, in Olten (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1982, S. 2877). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Erwin Lang ist erloschen. Neu führt Unterschrift mit dem Sekretär oder Kassier des Stiftungsrates: Rolf Jules Lang, von und in Olten, Präsident des Stiftungsrates.

#### Büro Stadt Solothurn

21. August 1984  
Stiftung für preisgünstiges Wohnen Solothurn, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 11. 7. 1984 eine Stiftung. Zweck: Schaffung und Vermietung von preisgünstigen, mit einfachem Komfort ausgestatteten Wohnungen auf dem Gemeindegebiet der Stadt Solothurn. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, der Liegenschaftsverwalter und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Meyer, Präsident, und Sophie Meyer-Bögli, beide von und in Solothurn; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Königshofweg 3, c/o Präsident des Stiftungsrates.

21. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Firma Romann & Cie., in Solothurn (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1970, S. 2473). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. 7. 1984, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 20. 8. 1984, wurde das Stiftungsstatut geändert. Name nun: Wohlfahrtsstiftung der Firma Romann & Cie. Stiftungsrat nun 2 oder mehr Mitglieder. Ida Romann-Michel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Heinz Romann, von und in Solothurn, Präsident, und Fritz Jaggi, von Lenk, in Jegenstorf, Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1984  
Personalvorsorgegestiftung der Solothurner Handelsbank, in Solothurn (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 923). Dr. Rudolf Ulrich und Rolf Leder sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jürg Stampfli, von Solothurn, Aeschi SO und Büren SO, in Bettlach, Präsident des Stiftungsrates, und Urs Rieder, von Oensingen, in Lohn SO, Vizepräsident des Stiftungsrates.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. August 1984  
Fürsorgegestiftung der Basler Kundenrabatt-Gesellschaft (BKG), in Basel (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Domizil nun: Hünigerstrasse 40, bei Fritz Blaser & Cie. Aktiengesellschaft.

21. August 1984  
Stiftung Wohn- und Arbeitsheim für Gelähmte Basel, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 484). Domizil nun: Passwangstrasse 4, bei Prof. Dr. Heinrich Herzog. Dr. Albert Fanchamps, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Zermatt.

21. August 1984  
Fürsorgegestiftung der Veritas Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3740). Domizil: Renweg 34, bei Veritas Treuhand AG. Unterschrift Eugen Jaeggi, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

21. August 1984  
Wohlfahrtsfonds der Spedag Rheinschiffahrts AG, in Basel 1, Rheinhafen St. Johann 2, bei Spedag Rheinschiffahrts AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 7. 1984. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit, soweit diese Folgen nicht durch Leistungen der öffentlichen Sozialwerke oder durch die Leistungen der Pensionskasse der Stifterfirma angemessen gedeckt sind. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Karl Senn, von Habsburg und Riehen, in Riehen, und Rolf Maximilian Vogt, von Muttenz, in Dornach, beide Stiftungsratsmitglieder.

23. August 1984  
Schweizerische Kreditanstalt Vorsorgestiftung 2. Säule, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Unterschrift Rolf-A. Killer, Zeichnungsberechtigter, sowie Prokura René A. Maillard erloschen. Prokura zu zweien neu: Roberto Piffaretti, von und in Arzo.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. August 1984  
Patronalstiftung der Firma Fisch Gartenbau AG, in Mutt en z, Pfaffenmattweg 37, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 9. März 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere die in leitender Stellung der Stifterfirma bzw. der beteiligten Firmen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene; Äufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Personalfürsorgestiftung der Firma Fisch Gartenbau AG. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Fisch, Präsident, und Gertrud Fisch, Aktuarin, beide von Egnach, in Mutt en z.

21. August 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firma Fisch Gartenbau AG, in Mutt en z (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1973, S. 1935). Domizil neu: Pfaffenmattweg 37, bei der Stifterfirma.

22. August 1984  
Willi Fehlbaum Stiftung, in Mutt en z (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2802). Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Pierre Bacchler, von Plaffeien, in Basel.

22. August 1984  
Stiftung der Firmen E. Kronmüller AG und Mineralwasser-Vertriebs AG, in Th er w i l (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 392). Die Stiftung wird, nachdem die Abteilung Pflanzungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 17. August 1984 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Übertragung des Stiftungsvermögens an die Stiftung der Brauerei zum Warteck in Basel für Personalfürsorge, in Basel, festgestellt hat, von Amtes wegen gelöscht (Art. 88 Abs 1 ZGB/Art. 104 HRGv).

23. August 1984  
Fürsorgewerk der Balamundi (Suisse) SA, in A e s c h (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Anton von Felten, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Aesch BL.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. August 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Besch, in S c h a f f h a u s e n (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1966, S. 1148). Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Mai 1983 und Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 3. Januar 1984 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

17. August 1984  
Stiftung der Schaffhauser Gesellschaften und Zünfte, in S c h a f f h a u s e n, Rebhangstrasse 11, bei H. Deggeller (Neueintragung). Stiftung gemäss Urkunde vom 14. Juni 1984. Zweck: Erhaltung, Restaurierung und Sicherung der historischen Bausubstanz in der Altstadt von Schaffhausen zu fördern, insbesondere von Gesellschafts- und Zunfthäusern sowie von Gebäuden, die sich für solche eignen; Erfüllung von kulturellen Aufgaben; Erwerb, Verwaltung, Miete, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken oder Rechten an solchen; Gewährung von Beiträgen und Darlehen. Organe: Stiftungsrat aus 12 bis 13 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Deggeller, Präsident des Stiftungsrates, sowie die Mitglieder Fritz Hurter, Dr. iur. Jürg P. Spahn und Tobias Ermatinger, alle von und in Schaffhausen.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

17. August 1984  
Pensionskasse der Firma Schläpfer & Co. AG, Buchdruck-Offset, Herisau, in H e r i s a u (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1977, S. 1843). Der Vizepräsident des Stiftungsrates, Peter Schläpfer, führt nun den Allianznamen Sambuc.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. August 1984  
Personalfürsorgestiftung der Firma Alex Neher AG, Ebnat-Kappel, in E b n a t - K a p p e l (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1113). Die Unterschrift von Hans Klein, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

22. August 1984  
Vorsorgestiftung der «Ostschweiz» Druck + Verlag AG, in S t . G a l l e n (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1983, S. 2745). Victor Widmer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

22. August 1984  
Patronale Stiftung der Sonnenbräu AG, in R e b s t e i n. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. August 1984 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder: Eduard Arnold Graf, Präsident, und Arnold Graf, beide von und in Rebstein. Adresse: bei der Stifterfirma, Aussersdorf, 9445 Rebstein.

23. August 1984  
Alters- und Fürsorgestiftung für die Angestellten u. Arbeiter der Union A.-G., in S t . G a l l e n (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1820). Victor Widmer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

23. August 1984  
Fürsorgestiftung der «Ostschweiz» Druck + Verlag AG, in S t . G a l l e n (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1983, S. 2745). Victor Widmer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. August 1984  
Bergschule Avrona, in T a r a s p, Bildungsstätte usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2919). Dr. Johannes Schinkel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alexander Overhage ist nun Bürger von Scharans und wohnt nun in Reinach BL.

20. August 1984  
Personalfürsorgestiftung der Bergschule Avrona, in T a r a s p (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4402). Alexander Overhage ist nun Bürger von Scharans und wohnt nun in Reinach BL.

#### Aargau - Argovie - Argovia

17. August 1984  
Fürsorgefonds für Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in A a r b u r g (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3479). Unterschrift Ernst Bill, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

17. August 1984  
Stiftung Frauenhaus zum Schutz misshandelter Frauen und deren Kinder, Aargau, in B r u g g, bei Beatrice Schneider, Schöneeggstrasse 20 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 6. 1984. Zweck: Finanzierung von Hilfeleistungen an physisch und/oder psychisch misshandelten Frauen sowie Hilfe bei Lösung von Problemen. Stiftungsrat: 7 bis 9 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dietlind Müller, von Wängi, in Windisch, Stiftungsratspräsidentin, sowie Mirjam Aebischer, von Schmitten FR, in Windisch; Dr. Johanna Haber, von Schaffhausen, in Menziken; Liesel Hägeli, von Hofstetten SO, in Seengen; Dr. Heidi Huber, von Zürich, in Lenzburg; Dora Lüscher, von Muhen, in Aarau; Elisabeth Müller, von Seewen, in Schinznach Dorf; Erika Soland, von Reinach AG, in Aarburg, und Martha Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Riniken, Stiftungsratsmitglieder.

20. August 1984  
Wohlfahrtsfonds der Reichhold Chemie AG, Hausen b/Brugg, in H a u s e n b e i B r u g g (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 364). Unterschrift Rolf P. Schibli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Wassermann, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen bei Brugg, Stiftungsratsmitglied.

20. August 1984  
Fürsorgestiftung der Reichhold Chemie AG, in H a u s e n b e i B r u g g (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 363). Unterschrift Rolf P. Schibli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Wassermann, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen bei Brugg, Stiftungsratsmitglied.

22. August 1984  
Pensionskasse «Holderbank», in H o l d e r b a n k (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Es wohnen nun: Thomas Schmidheiny, Stiftungsratspräsident, in Jona, und Ferdinand Schmid, Stiftungsratsvizepräsident, in Balgach. Domizil der Stiftung nun: bei «Holderbank» Management & Beratung AG, Gebäude Nr. 291.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. August 1984  
Personalfürsorgefonds der Franz Schrenk Aktiengesellschaft, in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1967, S. 1638). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der Kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 7. Mai 1982 geändert worden. Jetziger Zweck: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma im Fall von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

20. August 1984  
Personalfürsorgefonds der Firma Gebr. Dieth, Strumpf- und Tricotagenfabrik, in Neukirch, Gemeinde Egnach (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1975, S. 11). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 11. Juli 1984 die Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

20. August 1984  
Dora Fankhauser-Stiftung, in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Protokoll vom 6. Dezember 1983 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

22. August 1984  
Personalvorsorgeeinrichtung der Photocolor Kreuzlingen AG, in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1055). Dr. Oskar Lätz, Präsident, und Maja Böschenstein, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Conrad Frey, von Schaffhausen, in Zumikon, als Präsident, und Peter Kobert, deutscher Staatsangehöriger, in Allenspach (D), als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Biasca

23 agosto 1984  
Fondazione di previdenza per il personale della Bignasca Domenico S.A., in B i a s c a (FUSC del 5. 12. 1981, n. 283, p. 3839). La ditta fondatrice ha cessato la propria attività e la fondazione è dichiarata soppressa. Essa è cancellata dal registro di commercio conformemente alla decisione 28 maggio e 23 agosto 1984 del Dipartimento di giustizia, Bellinzona, quale autorità di vigilanza sulle fondazioni.

##### Ufficio di Lugano

20 agosto 1984  
Fondazione Villalta, in C r o g l i o, promuovere la salute dell'uomo, ecc. (FUSC del 18. 6. 1983, n. 139, p. 2126). Con risoluzione del Dipartimento federale dell'interno del 20. 7. 1984, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sui punti non soggetti a pubblicazione.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau de Grandson

23 août 1984  
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie Mécanique de Sainte-Croix S.A., à S t e - C r o i x (FOSC du 26. 1. 1957, p. 260). Les pouvoirs conférés à Fernand Jaques, président, et Georges Addor, secrétaire, sont éteints. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Hans Ming, de Lungern, à Ste-Croix, président, et Paul-Alexandre Lüthi, de Lützelfüh, à Genève, secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

23 août 1984  
Employee Welfare Foundation of USM Corporation (International), à L a u s a n n e (FOSC du 8. 5. 1982, p. 1487). La fondation ayant transféré son siège à Z u r i c h, sous le nom (Personalfürsorgestiftung der Emhart (International) S.A. (FOSC du 18. 8. 1984, p. 2973), le nom est radié d'office du registre de Lausanne.

#### Valais - Wallis - Vallese

##### Büro Brig

23. August 1984  
Stiftung Burgerhaus Visp, in V i s p. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 19. 7. 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt den Kauf, die Restaurierung, den Unterhalt und den Betrieb des Burgerhauses in Visp; Vermietung oder Verpachtung an die Muntzपाल- oder Bürgergemeinde Visp; Hauptträumlichkeiten dienen als Sitz des Bezirksgerichtes Visp. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von höchstens 9 Mitgliedern; ihm gehören an: Peter Bloetzer, von Ferden und Visp, Präsident; Francis Gattlen, von Visp, Vizepräsident; German Abgotsson, von Visp, Aktuar; Paul Halter, von Eschenbach LU und Visp, Kassier; Raymond Perren, von Visp; Norbert Eder, von Termen; Franz Zurbirgen, von Saas Grund, alle in Visp; Jodok Burgener und Kaspar Burgener, beide von Visp, in Sitten, alle Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Rechtsdomizil: c/o Präsident.

#### Genève - Genf - Ginevra

17 août 1984  
Fondation de prévoyance du personnel de Citibank, N.A., en Suisse, à G e n è v e (FOSC du 16. 4. 1983, p. 1249). Les pouvoirs de Jean-Paul Vaney sont radiés.

17 août 1984  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba SA, à G e n è v e (FOSC du 10. 1. 1981, p. 91). Gisèle Sauvain, de Grandval, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

17 août 1984  
The Foundation for International Conciliation, à G e n è v e (FOSC du 11. 8. 1984, p. 2891). Signature individuelle à été conférée à Michael Davis, de Grande-Bretagne, à Windsor (GB), directeur.

17 août 1984  
Caisse de vieillesse et de prévoyance pour les employés de la «Société pour la Réglementation en Suisse de Produits Pharmaceutiques et Hygienes spécialisés par des marques déposées», à G e n è v e (FOSC du 10. 12. 1983, p. 4225). Les pouvoirs de Johann Brühlmann sont radiés. Jean-Paul Arnold, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président.

17 août 1984  
Fondation de prévoyance du personnel de SAFIA, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile, à G e n è v e (FOSC du 30. 12. 1972, p. 3340). Les pouvoirs de Christian Papilloud sont radiés. Ferdinand Eisenegger, de Guntershausen bei Aadorf, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

#### Jura - Jura - Jura

##### Bureau de Delémont

21 août 1984  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société «Instruments scientifiques Bassecour S.A.», à B a s s e c o u r t (FOSC du 26. 1. 1957, n. 21, p. 259). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura du 20 août 1984, la radiation de cette fondation, dissoute, a été ordonnée.

21 août 1984  
Fondation Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique, à D e l é m o n t. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 12 juin 1984, une fondation qui a pour but de favoriser l'éducation, la formation et l'animation musicale et instrumentale en organisant des cours et d'autres activités accessibles à toute la population. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 12 membres. Le conseil de fondation désigne un organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire: Dominique Amgwerd, de Sattel, à Delémont, président; Marcelle Sommer, de Sumiswald, à Porrentruy, vice-présidente; et Maxime Beurret, des Breuleux, à Moutier, secrétaire. Adresse: Promenade 6.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 août 1984  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Syndicat Hôpital et Hospice St-Joseph, à S a i g n e l é g i e r (FOSC du 6. 7. 1974, p. 1867). Par arrêté du 13 août 1984, Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura, agissant en qualité d'autorité cantonale de surveillance des fondations, a déclaré dissoute la susdite fondation et ordonné sa radiation du registre du commerce du district des Franches-Montagnes.

**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**332050.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.  
 Dottor Cavalier Francesco Peloni S.p.A., Via Roma 27, Bormio (Sondrio, Italien). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre.  
 (Int. Kl. 33)

**BRAULIO**

**332051.** Date de dépôt: 1er mai 1984.  
 Les Frères Dubois, le Petit Versailles, 1096 Cully. - Production et commerce.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**TÜÜFELIWIY**

**332052.** Date de dépôt: 1er mai 1984.  
 Waltham International S.A., c/o Fiduciaire Générale S.A., 51 rue des Moulins, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 204877. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er mai 1984.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres.  
 (Cl. int. 14)

**WALTHAM**

**332053.** Date de dépôt: 1er mai 1984.  
 Hercules Incorporated, Hercules Plaza, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Résines synthétiques.  
 (Cl. int. 1, 17)

**TERATE**

**332054.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1984.  
 Staub und Bigler AG, Natershusstrasse 1, 3176 Neueneegg. - Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Geräte, Apparate und Maschinen, insbesondere Melkmaschinen, einschliesslich Bestandteile und Zubehör.  
 (Int. Kl. 7, 8)

**MELOTTE**

**332055.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1984.  
 Cafag-Papro S.A., 3, rue Gachoud, 1700 Freiburg. - Fabrikation.

Einwickelpapier für Lebensmittel aller Art und Blumen.  
 (Int. Kl. 16)

**DUOCAP**

**332056.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
 (Cl. int. 33)

**LES GRANGETTES**

**332057.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés Saint-Jacques, Paris Se (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
 (Cl. int. 5)

**GALVANYL**

**332058.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Riker Laboratories, Inc., 19901 Nordhoff Street, Northridge (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Dispositifs pour l'administration de médicaments et de produits pharmaceutiques (en particulier dispositifs d'inhalation pour l'administration de médicaments).  
 (Cl. int. 5)

**SALBULIN**

**332059.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1984.  
 Victorinox AG, Schützenstrasse 91, 6438 Ibach. - Fabrikation und Handel.

Messerwaren und deren Bestandteile.  
 (Int. Kl. 8)

**FIBROX**

**332060.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge GE. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 203899. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1984.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**PACEVAL**

**332061.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge GE. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 203900. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1984.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**PÈRE-MATTHIEU**

**332062.** Date de dépôt: 2 mai 1984.  
 Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge GE. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 203901. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1984.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**TAVARDEL**

**332063.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.  
 The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Präparate zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Fungizide und Herbizide.  
 (Int. Kl. 5)

**VERDICT**

**332064.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.  
 Monolithic Memories, Inc., 2175 Mission College Boulevard, Santa Clara (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Kunststoffgehäuse für elektronische Bauteile und Halbleiterbauteile; Dual-in-line-Gehäuse aus Kunststoff für Halbleiterbauteile.  
 (Int. Kl. 9)

**KOOLDIP**

**332065.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.  
 Coop Schweiz, Thiersteinallee 12, 4053 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1984 an.

Schokolade, Konfiserie- und Zuckerwaren.  
 (Int. Kl. 30)

**LOLADOR**

**332066.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1984.  
 American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Antikrebsmittel.  
 (Int. Kl. 5)

**ACUBIS**

**332067.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1984.  
 POCO Loco A/S, Bygdøyvn. 20, Oslo 2 (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 (Int. Kl. 25)

**POCO LOCO**

**332068.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1984.  
 Larena AG, Baarerstrasse 110a, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Analyse- und Laborinstrumente und -geräte, Registriergeräte.  
 (Int. Kl. 9)

**INFRAMATIC**

**332069.** Date de dépôt: 7 mai 1984.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 204836. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1984.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices; boissons non alcooliques; aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques.  
 (Cl. int. 5, 29 à 32)

**CALICAF**

**332070.** Date de dépôt: 7 mai 1984.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 204430. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1984.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.  
 (Cl. int. 30)

**FEMINA**



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1983		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	7 887 770.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	224 984 000.—	Reservfonds	3 100 000.—		
Darlehen an Körperschaften	3 605 700.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	35 491 309.—		
Grundpfandtitel	150 507 821.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	423 898 094.—		
Grundstücke	171 644 346.—	Prämienübertrag	11 931 732.—		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	9 129 595.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	136 952.—		
Liquide Mittel	4 892 335.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	14 890 056.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 549 220.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	38 943 522.—		
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 291 645.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	23 825 808.—		
Stückzinsen	6 220 368.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	2 660 849.—		
Übrige Aktiven	2 992 602.—	Grundpfandschulden	124 200.—		
		Depositen und Kautionen	132 146.—		
		Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	9 629 504.—		
		Übrige Passiven	10 784 064.—		
		Vortrag auf neue Rechnung	157 166.—		
	585 705 402.—		585 705 402.—		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden	536 153 094.—				
Bern, den 25. Juni 1984				Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft J. Hefli	G. Scheidegger

Securitas  
Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1983		Passiven	
	DM		DM		DM
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	121 527 454.78	Aktien- oder Garantiekapital	15 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	9 844 624.17	Reservfonds	19 600 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	2 377 505.66	Spezialreserven:			
Übrige Wertschriften	12 079 551.42	Freie Rücklagen	6 900 000.—		
Schuldbuchforderungen	322 993.15	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	12 310 644.76	Prämienüberträge	20 438 825.—		
Grundstücke	21 048 303.—	Deckungskapital für laufende Renten	4 231 201.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	317 556.66	Schwabende Schäden	118 050 278.—		
Guthaben bei Banken	8 222 032.11	Übrige technische Rückstellungen	13 017 151.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	13 461 376.57	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 175 701.97		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 999 242.86	Deposits aus abgegebenen Versicherungen	4 532 883.77		
Depots aus übernommenen Versicherungen	5 202 451.57	Schuldverpflichtungen:			
Stückzinsen und Mieten	6 751 302.36	Agenten und Versicherungsnehmer	2 629 396.01		
Mobilien und Material	3 024 113.—	Wertberichtigungen	188 478.—		
Übrige Aktiven	6 332 155.48	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	14 913 048.—		
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 438 039.65	Übrige Passiven	7 582 384.45		
	234 259 347.20		234 259 347.20		
Garantieverpflichtungen	337 927.—	Garantieverpflichtungen	337 927.—		
Bremen, den 28. Juni 1984				Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft Ohrdorf	Schmök

## Previsa S.A., Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1983		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	756 962.—	Capital social	500 000.—		
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	10 400.—	Réserves spéciales:			
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	33 586.—	Fonds d'organisation	45 197.—		
Avoirs en banques	159 405.—	Pour pertes sur primes émises	3 200.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	107 285.—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Prorata d'intérêts et loyers	16 381.—	Réserve pour risques en cours	227 000.—		
Autres actifs	19 898.—	Réserve pour sinistres à régler	177 000.—		
	1 103 917.—	Engagements:			
		Agents	46 267.—		
		Autres passifs	105 253.—		
			1 103 917.—		
Genève, le 30 juin 1984				Previsa S.A. J.-Cl. Eggimann	G. Bignens